

清人說薈二集

掃葉山房

避暑山莊紀事詩

成書俾雲

端陽節至麥風溫郊祀初回萬馬屯避暑年年循例往

年例於北郊後啓鑾千官送駕大

東門

鸞旂翠葆出圓明近野居民夾道迎不用羽林傳警蹕兒童相戒各低聲

委蛇輦路絕塵氛旂影徐飛樹影分正是久晴新雨後清河橋下水云云

相國行輿步驟遲每隨雙纛望前麾

御纛前皆御前大臣及乾清門侍衛扈從諸臣在御纛之後八桿旂之前扈從者例

皆騎馬時惟王董兩相國乘轎

書生也忝從行列駕馬常先八桿旂

趨撥如飛健步軍每經村市避行人

乘輿所至凡遇村市湊集處則粘竿拜唐阿及綠營健步在前步行警蹕謂之走馬

山鳴山者村也亦謂之走撥

即乘馬從寬轉馳前以待謂之趨撥

道旁樵牧多如織不近鑾輿總不噴

白褶前驅後赭黃

虎槍營皆衣白褂乾清門侍衛皆衣黃褂

行宮將近趨行忙營門下馬看林立射

虎將軍蠟桿槍

沙孤堆上望行旌萬騎如雲按隊行豹尾遙分成小駐

蘭溝河畔有興營堆在

蘭溝河之南積沙成阜

草輦沙輕輦路平石槽南畔認行營下門列帳還相勢屈指灤陽第一程

駕入行宮

清人說晉二編

避暑山莊紀事詩

百官齊集謂之上門晚膳後散歸帳謂之下門

風山口內路迂迴土壁中間一徑開轉過坡陀三四里青山如面向人來至此始見

已近懷柔風候殊山城如斗勢盤紆鑿輿過後街衢靜閒坐農民說免租詔經地免租

歲歲居民望翠旌密雲一帶沐恩膏迎鑿父老能追憶六十年來世八遭逆旅老人

屈蟠妙筆寫荆關鐵幹虬枝翠靄環誰識百年培養力九松山作萬松山山初有九松故名今則不下萬株矣

萬馬連鑣靜不聞千山盤折翠旂分南天門上傳朝膳遙見金輿入五雲南天門在萬山之巔乘輿小駐從行仰視黃屋翠蓋皆在天半

小邑當衢百貨陳連宵燈火聚行人傳言石匣藏靈怪欲訪奇聞說未真傳聞有石匣在巡檢署堅不可開故名問之土人或云不知或云有倉卒一宿不能住窮其怪也

白鶴澗溝風日晴山頭澗底白雲平下山却望來時路人在長空木杪行

邊風颯爽陣雲屯。古北雄關瑣斷垣。十萬貔貅齊勒馬。元戎擐甲立軍門。時古北口

提督陳兵迎駕

一色鵝黃孔翠斑。北來嘉客觀天顏。蒙古於本朝為客見御製詩注問安纔畢齊乘騎。便入乾

清侍從班。蒙公諸王公多有在御前行走者

關城迴望五雲中。路入平川馬首東。千里灤陽分別派。雙橋如虹駕晴空。

竟日看山眼漸明。一山未盡一山橫。欲窮絕塞峯嵐秀。清曉來過巴什營。巴什營直

南一山峯嵐秀絕

關門內外隔溫涼。出口後氣候稍寒七站中間此站長。路轉峯回迷向背。御營近在兩

間房。

茅屋石牆處處皆。山家留客小安排。晚餐莫漫愁沽酒。御道中羅買賣街。御營前多

支布帳貨食物酒果謂之買賣街

小戶編籬逐徑成。村莊兒女善經營。晚涼動我歸農興。羨煞山田帶月耕。

雨後泥深馬不前。解鞍小憩古城川。行人說虎日將夕。榛莽無邊風颯然。地多虎

駝裝深夜走前營。部院百官下門後無事輒先一日啓行謂之走前營鈴鐸相聞歌笑騰。寬轉莫愁官道

失路旁懸得火毬燈。

墊夫於路之兩旁隔數步懸一紅燈夜行甚便。

石嶺盤空一徑開。爭塗隔夜苦喧阗。

青石梁路仄陡險車行甚艱。

驀看車騎分頭避。嚮導先

鋒躍馬來。

鹿角杈枒當道橫。鑾輿過後放人行。山頭地底遙相應。盡是鳴鞭叱馭聲。

老嶺纔過又陡坡。

過青石梁數里即黃土岡路亦陡險。

兩峯相望鬱嵯峨。中間平坦無些子。銜尾

駝裝絡繹多。

常山別殿午陰濃。設設寒濤靜院松。誰識九重無限意。雨憂行旅早憂農。

侍從清班愧不才。橐韃日日上門來。黎明忽失前宵路。此處宮庭向北開。

常山峪行

宮背南山而建北向

雨氣空濛夜氣涼。嚴裝夙駕曉行忙。侵晨忽散千山霧。策馬先過三道梁。

遠山隱隱見周牆。望近誰知路尚長。盼到河屯營裏住。計程明日是山莊。

斷嶺回坡路折盤。曉行人在畫圖間。灤平迤北無喬嶽。一帶倪家平遠山。

雙塔山頭處士祠。躋攀無路到今疑。曾聞有詔搜奇蹟。野韭盈階木主欵。

一土臺在

山半高十餘丈中分為二四圍立如削上有瓦屋三楹歷無登之者聞往歲乘輿經過詔遣人梯而上室中設香爐木案塵積數寸一木主題曰王先生之位

屋前地半弓種野韭數畦甚叢茂不知為何人之祠間之土人亦不能知所自始也

邊域甯虞生計微八旗蕃富似京畿熱河設八旗駐防副都統領之健兒站道誇身手一色鞭

刀短後衣

齒髮雖衰精力存黃衣諸老沐天恩道旁稽首還相告豐饒應須遜至尊

輦路和風塞草薰提鑪香篆氣氤氳廣仁嶺過山莊近望見山頭五色雲

十里長街馳道通遙聞仙樂入離宮內臣傳旨千官散麗正門前日正中

草創規模質不雕山莊為聖祖所建檼皆本色無丹雘之施茨茅階土仰神堯文孫繼武無增飾

奕葉欽承儉德昭

禁扁當門手澤垂避暑山莊額仁廟御筆百年堂構繫深思兩旁素壁無多地盡刻今皇

感舊時二宮門壁間石刻最多皆御筆也

日午當天火繖張薰風前殿送微涼戟郎侍直輪番入內藥仍頒祛暑湯門側置朱

漆桶貯暑湯冰水

遊豫何嘗慰睿思每憂水旱問瘡痍從臣召對無虛日纖細都勞聖主知

楠殿薰風婆律芬山莊正殿棟宇皆楠木小臣曾此切瞻雲臣書壬子扈蹕蒙恩召見於此今番更荷如

清人說卷二編

避暑山莊記事詩

三

天寵獨聽君王論典墳。

臣書今歲召見蒙詢及詩賦制義併問能為古文否因論古文法度聖學淵深茫乎莫測也。

傳餐已下引諸曹。虎衛擎門執錦條。

駕未出以前門盡闔侍衛執環條以俟駕至門闢謂之擎門。

閶闔未開

人語肅。正中黃帕御牀高。

校射宮中集俊髦。

駕時出看諸臣習射。

舊家風俗習弓刀。書生合作千夫長。三發親蒙睿

語褒。

臣書中三矢得賜金馬。

親王挾矢御墀頭。龍種英雄壓輩流。孔翠鵝黃新賜得。天閑騎出紫驊騮。

鄭親王連

發五矢皆中詔賜三眼花翎黃褂內廐馬。

天藻頒來雪日光。詞臣奉詔愧枯腸。烏絲繭紙剛謄得。中使傳宣進和章。

皇上萬幾

餘暇聖製詩章日有程課率命扈蹕詞臣和韻隔數日輒一稟寫呈進以單紀數前詩甫繳次單即下奎文炳煥富有日新實曠古所僅見臣書以翰林講官

隨行亦得一體恭和。

射生人集曲城隈。白鹿黃羊擣載來。內侍迎門先導入。御前都尉打鮮回。

山雨吹晴不作泥。侵晨有詔幸須彌。

寺名札什倫布蓋梵語也。譯言須彌福壽見御製詩。

流杯亭外排仙

仗。水長沙平輦路移。

梵宇浮圖高出霞。下瞰城市如塵沙。撞鐘吹螺迎大駕。輦前無數金蓮花。

毡裘君長沐殊恩。泥首宮門聖語溫。六十年來勤教養。諸蕃一體等兒孫。

巴林盟長已華顛。拜跪依然禮數虔。聖主非常賜顏色。念他侍從幾多年。

巴林王為

諸蕃盟長年近古稀瞻觀時猶跪拜如禮無衰遲之態仰微聖人久道化成故一時壽寓同登爵為世瑞如此

無數明駝卧近郊。殊方貢使面顛顛。沙隄十里平如掌。一例排支蒙古包。

朱輪黃蓋傍天門。中使傳宣哲木尊。

哲木尊西藏刺麻名號秩亞呼圖克圖

召對出門還默坐。西

來大意本無言。

九齡稚子悟前因。又見章嘉萬劫身。逢著舊交都色喜。可知渠是再來人。

前章嘉呼

圖克圖住世時道法神異最蒙優眷示寂後復轉輪闍教今九歲矣來行在見前身所素識者仍慰勞如平生歡

捧詔名卿見佛回。法輪自轉不須推。丹書未遞行程緩。堪布先期進馬來。

刺麻來觀

進梵書通帛頂禮志虔名丹書堪布亦刺麻之有品秩者

振古奇功一日收。捷書驛遞看星流。宰臣入賀天顏喜。曠典頒來如意舟。

如意舟乃

御園中別所於水中疊石為洲全作舟形故名

會龍山色曉空濛。萬壑朝宗一派通。錫以嘉名應為此。荒唐野語付齊東。

會龍山下

水為眾水所歸故有是名傳言下為群龍所聚殊屬荒誕

清人說書二編

避暑山莊紀事詩

四

轟轟孤疣插斷崖。山靈也是費安排。依然頑石和沙礫。笑殺談詩薩質齋。峯推

名棒椎山。孤峯拔起。上豐下儉。別無環拱。狀極奇偉。同官薩質齋曾有詩云云。

山勢高低一徑開。石城內外隔塵埃。遊人莫傍牆根語。聖駕方從西峪來。

羅漢山頭羊骨灰。回官作法召風雷。傳聞札韃生牛腹。能致蛟龍送雨來。遇早時回

人輒於山頭墻生羊誦回呪。祈雨頗有驗。蓋其國俗也。札韃似石卵生馬腹中。亦回人禱雨所用。

簫鼓喧天達禁宸。土風祈雨走比隣。柳圈帕首胡旋舞。寡婦童男笑殺人。俗間祈雨

多折柳戴首

惟有山田望澤殷。經旬不雨便如焚。忽聞好雨傳鄰叟。僧帽峯頭望白雲。僧官帽山

名也。土人每瞻峯巔雲起為雨候。

宮牆下視小西溝。退食宗藩羽衛稠。忽地下興騎馬過。始知天子在樓頭。

吹面西風酒力微。好山無限澹秋暉。碧天雲點長空靜。望見宮庭白鶴飛。

荒山如赭碎秋菅。遊牧兒童驅犢還。望見仙園規矩草。始知雨露勝人間。塞外土肥

草長高不見人。然俱離披蒙密。可憎獨御園內所生。修僅數寸。一望如翠。屬平鋪略無半莖參差錯出者。可異也。俗呼規矩草。

中元法食集群僧。迎水隄前梵唱興。十里長渠通禁苑。御溝牆外看河燈。中元節施

食作陳事故河
燈一如都下

花破聲中璧月圓。中秋烟火二更天。居民都向山頭望。紫電金蛇滿碧天。

離宮秋曉瑞光寒。壽域宏開萬國歡。禁尉鳴鞭仙仗肅。二層門外拜鸛鷺。

鵲冠奇服遍城闔。盡是梯航祝嘏人。萬樹園中開御宴。湛恩亦許到陪臣。八月十三日為聖壽節每年祝嘏後例於萬樹園中賜宴諸王公大臣有外藩使臣亦恩許入宴

廣場迴望靜無塵。走索跳丸百戲陳。偃子僊倡排兩列。御前先喚摺交人。開宴時百戲具陳輒宣善撲高等人員令於御前相撲以角勝負

名是吳歛及越吟。踏歌連袂走相尋。熙朝樂舞聲容備。不廢兜離傑侏音。大樂亦有回部樂舞用鄉語聯袂頓歌其樂器形制絕奇古非所習見我朝聲教遠訖樂備萬方風儀獻舞之盛虞廷不得擅美於前矣

甫田秋宴仰同仁。甫田秋樹亦御園別所金帛賴肩異數頻。拜賜向來皆九列。君王特旨

召詞臣。

鈴索無聲晝漏稀。時平微物亦忘機。一隻白燕衣如雪。來傍宮牆故故飛。

邊城五月似春陽。盡日山行挹衆芳。饒有風姿草芍藥。略聞芬馥野丁香。草芍藥野丁香亦口外野花形差近似香遠遜

清人說蒼二編

避暑山莊紀事詩

五

帝業山房

石洞飛泉一道斜。坡陀背轉少人家。平岡十里無行道。開遍空山桔梗花。花在山

間彌望俱是初不產水澤也

僦居多在兩山頭。退值還為蠟屐遊。芳草鋪茵榛子峪。石林飛雨水泉溝。平峪中

迤還芳草芊眠饒有畫意退值後同人相與携尊簞草竟日忘返水泉溝有瀑泉傾瀉亂石間繁響琤琮如琴筑競奏

禁院風清絕點塵。冷官無事稱閒身。朝朝太僕朝房裏。揮麈清談似晉人。

炎威尤畏日西斜。邊地無冰酷暑加。夜半酒蘇肺疾作。牀前留得枕頭瓜。瓜地產

皆橢圓頗不類故有枕頭名

詩情畫意總相關。退值離宮鎮日閒。數點斜陽紅樹晚。碧峯門外看秋山。

滿地清暉興未闌。孤吟無奈夜燈殘。中秋節到歸期近。御製詩交第四單。年例聖駕

以八月望後迴鑾

山村茅屋自高低。荒草連天曲徑迷。黃葉滿街秋巷靜。隔牆聲喚賣酸梨。土座酸梨

佳劇

勝跡都從遠處搜。一官羈絆苦相留。秋涼一枕遊仙夢。夢入朝陽洞裏遊。朝陽洞為

此地名蹟遇駐蹕時遊人甚夥余以去舍遠遠竟未得一遊

終

八旗詩媛小傳

曼殊震鐸著

八旗婦女能詩者多。今類列於此。鈕祜祿烈婦希光。吏部尚書協辦大學士永貴之子媳。員外郎伊嵩阿之室也。夫病。割股以療。不驗。矢以死從。因女弱無依。恐詒舅姑累。苦守十年。女嫁之次日。賦七言古詩見志。自縊死。翁錄其詩奏聞。高宗硃批云。著伊家好好收藏。特予旌表。今錄其詩。薦蘿松柏為婚姻。崢嶸夫壻超凡倫。盈門不須誇百兩。入座却喜驚千人。三周御後諧紅燭。華屋金堂伴珠玉。春風秋月見情懷。得事秦嘉願已足。一從清館理瑤琴。恩禮殷勤契合深。白璧寒冰知妾志。高山流水見君心。如賓如友意方遂。誰知運阮龍蛇歲。得疾三旬尚未痊。驅馳千里隨朝貴。病中作客病彌增。書報平安那足憑。去後妾唯心戚戚。歸來夫已骨稜稜。倚枕纏綿勢愈重。膏肓二豎誰能送。一時和緩總虛聲。百劑參苓皆浪用。眼看一局欲全輸。百計維圖拯我夫。聞說通靈惟割股。此時那惜肌膚苦。白刃如霜忍痛剗。一醫偷持和羹煮。愚孝愚忠一寸忱。皇天后土鑒應真。今日癰痕在弱體。當時血跡滿羅巾。人定勝天竟虛語。精神耿耿渾無補。瑤琴錦瑟嘆淒涼。可憐一旦成千古。傷心萬事盡彫零。弟妹多人尚弱齡。

伯道無兒悲似續。中郎有女痛零丁。妾亦何心立人世。泉壤同歸蚤決計。餘生尚在非貪生。強持妾意同夫意。臨危執手語諄諄。嫁娶經營妾妾身。泣言身了事未了。惟恃卿存即我存。我夫託我深知我。我不報君烏乎可。一死從夫妾不難。前言不踐死何安。九原會有相逢日。遲速須知事一般。向平嫁事今已竟。十載要盟此日應。夜臺銜命報夫君。嚼蘖肝腸差可證。遺稿中尚有烈婦嘆二首。為大學士舒文襄子婦棟鄂氏作。傷同志也。

誠嘉毅勇公明瑞之夫人常氏。滿洲人。明公征緬甸。夫人送之。詩云。家事紛紜莫挂牽。與君結締總前緣。不求長作雙棲鳥。但願同彫並蒂蓮。及明陣歿。夫人遂殉經以殉。

蔡夫人者。制軍毓榮之女。而高文良公其倬之配也。夫婦皆工詩。皆有集行世。余見公夫婦手寫詩稿一冊。惜未錄出。按閨秀正始集。謂夫人才識過人。魚軒所至。幾半天下。文良名重一時。奏疏移檄。每與夫人商定。閨閣中具經濟才者。隨園詩話載文良公與某不合。屢為所撼。公詠白燕第五句云。有色何曾相段借。沈思未對。夫人至代握筆云。不群仍恐太分明。蓋規之也。

德松如侍郎齡之母名坤秀。松如幼時家貧，經書皆太夫人口授。乾隆八年，太夫人年八十，高宗賜詩云：「治身勤四德，教子勸三遷。樂易斯長壽，令聞乃大年。」封柑曾箸潔，畫荻昔稱賢。彤管芳規在，千秋耀簡編。夫人有冬夜偶吟云：「一篝鐙火歲將除，寒素家風稱索居。細剪刻藤三四幅，為兒黏補讀殘書。其勤苦可想。」

法梧門祭酒之母韓氏，號端靜閑人。有雁字詩三十首，閨閣爭傳誦焉。著帶綠草堂集。

佛怡仙布政喜之室人。熙春蒙古烏梁海氏。夫婦俱工詩。怡仙有何時譜就房中曲，留得金徽好和歌之句。著有友蓮堂合璧詩存若干卷。

莽鵠立女名巴顏珠，字佛圓，受畫法於卓然先生，亦工人物，不用墨骨，純以渲染皴擦而成，神情逼肖。因性耽禪悅，守貞不字。長齋繡佛以終。有習靜吟云：「枯坐小蒲團，菩提結靜緣。一庭花月好，悟得美人禪。」鵠立為滿洲伊爾根覺羅氏諡勤敏

卞淑媛侍郎永譽女，永譽精賞鑒。淑媛薰習庭訓，遂悟畫法。工花卉人物，張浦山畫徵錄深以未見為恨。

漢軍汪氏。總督滿保母。年二十二而寡。家貧甚。撫前室子。三親課經史。子逢泰。滿保俱成進士。康熙五十九年。八旗博訪貞節。氏以受封例不與。特旨旌表。藍鹿洲為作汪太君傳。

覺羅學誠字丹奉。巡撫雅爾哈善妹。生有廢疾。立志依父母以終。好讀書。談古今節義事。將歿。遺言火葬。雅公不從。為之銘而葬之。著有素言一卷。

快馬輕刀夜斫營。健兒疾走寂無聲。歸來金鐙齊敲響。不讓鬚眉是此行。此詩乃漢軍鎮平將軍一等男徐治都之夫人許氏所作馬上歌也。夫人亦漢軍人。精韜鈴。善騎射。偕夫出兵。每自結一隊。相為犄角。以故戰功居最。吳逆犯湖南。襄毅往援。夫人駐防江口。康熙十五年。鎮將楊來嘉叛。應潭洪。夫人脫簪珥。擣以大義。沿江勦殺。屢却之。八月。猝犯鎮署。夫人中礮歿。特旨優卹。予雲騎尉世職。令次子永年襲。

紅蘭主人蘊端女。少習庭訓。工詩。善畫花卉。然不多作。有題畫牡丹詩云。風風雨雨惜春殘。為愛名花倚畫欄。淡著胭脂濃著墨。一枝圖向畫中看。

慎郡王花間堂載筆云。長白淡如女史工詩。每譽蕊仙天資穎異。流覽經史。寓

目不忘。著有絢春堂吟草。不以示人。常云閨閣能詩。固屬美事。但止可承教父兄。賡歌姊妹。若從師結友。豈女子事耶。按蕊仙名烏雲珠。大學士伊秉阿室。瑩川字如亭。滿洲甯古塔氏。尚書鐵保夫人。好讀經史。工大草。善寫蘭竹。兼精騎射。識大體。治亭數歷中外。多所贊襄。常登濟甯太白樓。憑欄賦詩。胸懷灑落。非尋常閨閣所及。又有嘉慶元年正月五日。交泰殿朝賀禮成。恭紀四絕句。富麗唐皇。古所未有。又英樹琴相國夫人薩克達氏。字介文。亦善詩畫。每自署觀生閣。常與相國共襄冊立大典。相國繪比翼朝天圖。徵詩。完顏兌字悅姑。都統穆里瑪室。能詩善書。曾輯古今閨閣瑣事為一卷。曰花塚叢談。

宗室養易齋學人。一等男珠亮室。工詩。有養易齋集。其子婦字蘭軒。莊親王女。亦工詩。有蘭軒詩鈔。學人子嵩山字伯仁。有詩名。中年病廢。蘭軒性和多藝。時以唱酬排悶。伯仁頗忘疾苦。蘭軒有同夫子游城南王氏園詩云。一樽欲勸東君醉。不許春風管落花。

惲珠字珍浦。江蘇陽湖人。為滿洲完顏廷璐字曙墀太守室。幼時侍父官肥鄉。

典史。值完顏太夫人見之。試以錦雞詩。援筆立就。曰。閑對清波照彩衣。偏身金錦世應稀。一朝脫却樊籠去。好向朝陽學鳳飛。遂聘定之。侍翁曉巖公。官河南。隨夫官山東江蘇浙江。又隨子官安徽河南。及歿。公子麟慶已官巡撫矣。太夫人幼工畫。得南田翁家法。而其子婦程孟梅。女孫妙蓮。保佛芸保。亦皆能詩文。一門之內。風雅所鍾也。太夫人著有蘭閨寶錄。以紀自古女士之嘉言懿行。選國朝閨秀正始集。皆一代女士之詩。又刊李二曲集。四書反身錄。孫夏峯集。惺遜菴語錄等書。

絮香詩稿者。旌表節孝。誥封太恭人。長白庫雅勒氏。竹友女史所著也。道光中。隨其尊人嵩中峯鎮軍。宦游楚皖間。鎮軍曾任吾郡衡州協副將。延余主家塾。時竹友甫髫鬢。及門數載。有夙慧。喜吟詠。博覽群書。好談忠孝節義。及聶隱娘紅線諸故事。眉飛色舞。躍躍欲試。自恨身不為男兒。答兵萬里。取封侯印。蓋閨秀而具有豪俠根器者也。事親孝。歸御前侍衛忠善亭。未一載而寡。家徒四壁。立立夫兄蓋齋公之子吉順。榮帆為夫後。時尚黃口。撫育教養。為兩營婚娶。費不貲。半藉鍼黹。以給艱瘁備嘗。榮帆事母亦至孝。能體親心。自奮於學。由筆帖